

EV PROX BWL



Il dispositivo di comando **lettore chiave transponder RFID EV PROX BWL** è dotato di un tasto di accensione/attuazione 4 Led di segnalazione e un buzzer di segnalazione acustica. Il lettore può gestire fino a 3 programmi liberamente scelti tra i programmi gestiti dal Sistema. Ambito di installazione: interni o esterni protetti.

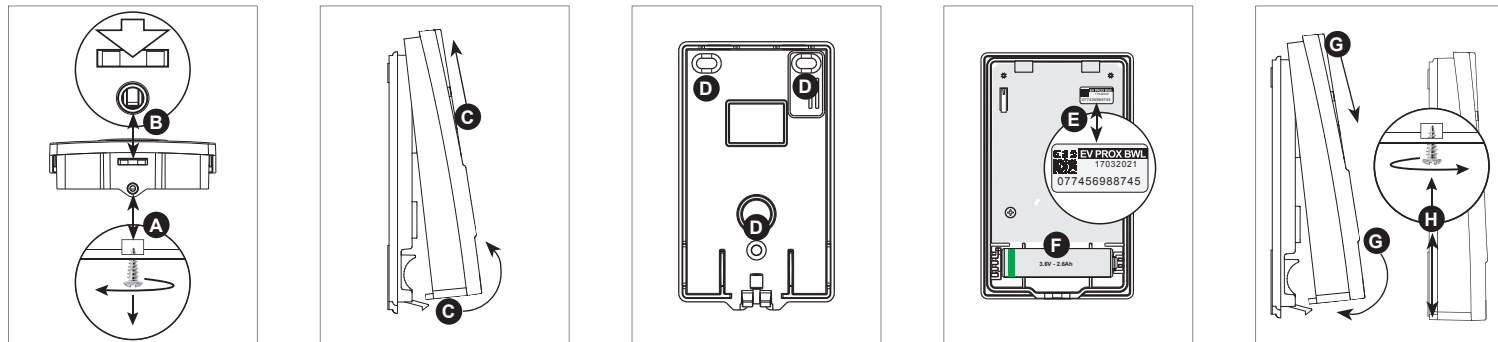
Programmazione e autenticazione - La programmazione funzionale del lettore si può effettuare solo tramite il software Centro. Apri il menu Configurazione evolution > EV PROX, trascrivi il codice WID (wireless identification) nell'apposito campo e completa la programmazione funzionale del lettore.

DESCRIZIONE / DESCRIPTION

L'EV PROX BWL est un **lecteur RFID radio pour intérieur ou extérieurs protégés**, compatible avec les transpondeurs de la série Evolution. Il est composé d'un bouton d'allumage/d'activation lumineux, de 4 LED de signalisation et d'un buzzer. Le lecteur gère 3 programmes librement sélectionnables parmi ceux gérés par le système.

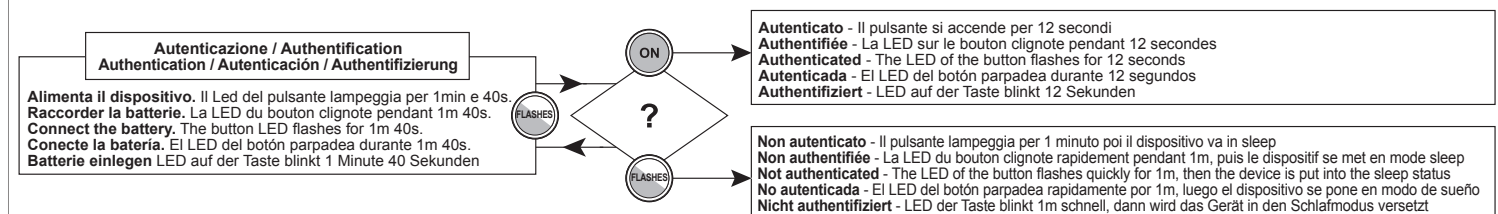
Programmation et authentification - La programmation se fait par logiciel Tecnoalarm. Ouvrir les tableaux de configuration Evolution et taper le code WID (Wireless Identification) à 12 chiffres dans le tableau du lecteur RFID puis compléter les autres paramètres du lecteur. Après avoir programmé tous les paramètres du système et des dispositifs radio, transférer la configuration au système d'alarme, raccorder l'alimentation aux dispositifs radio et vérifier la réussite de l'authentification automatique pour chacun d'eux.

MONTAGGIO / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLATION



A	Svita la vite imperdibile di chiusura / Dévisser la vis de fermeture / Unscrew the locking screw / Destornille el tornillo de cierre / Verschlusschraube lösen
B	Separa la base dalla cover premendo con il cacciavite sul gancio di chiusura / Décrocher le crochet de verrouillage à côté de la vis de fermeture / Unhook the snap-fit next to the locking screw / Desenganche el gancho de bloqueo al lado del tornillo de cierre / Arretierhaken neben der Verschlusschraube aushaken
C	Ruota la cover e spingila verso l'alto per separarla dalla base / Soulever et retirer le couvercle / Lift and remove the cover / Levantar y quitar la tapa / Deckel anheben und entfernen
D	Asole per il fissaggio / Trous de fixation / Mounting holes / Agujeros de fijación / Montageöffnungen
E	Programma Centro - Trascrivi il codice WID nel campo di identificazione, completa la programmazione del lettore / Logiciel Tecnoalarm - Taper le code WID puis compléter les autres paramètres Tecnoalarm software - Enter the WID code then complete the settings / Software Tecnoalarm - Teclee el código WID luego complete los parámetros. Programmierungsoftware - WID-Code eingeben oder einlesen und Einstellungen vervollständigen
F	Inserisci la batteria, verifica l'autenticazione tramite il Led OCG / Insérer la batterie et vérifier que a LED sur le bouton clignote / Insert the battery and verify that the LED on the button flashes / Inserte la batería y compruebe que el LED del botón esté parpadeando / Legen Sie die Batterie ein und überprüfen Sie, daß die LED auf der Taste blinkt
G	Aggancia la cover alla base e ruotala fino alla posizione d'incastro / Insérer le couvercle par le haut et l'enclencher en dessous / Hook the top of the cover to the base and snap it into place below / Enganche la parte superior de la tapa y encáje la parte inferior / Deckel von oben einsetzen und unten einrasten lassen
H	Avvita la vite imperdibile di chiusura / Visser la vis de fermeture / Screw the locking screw / Atornille el tornillo de cierre / Verschlusschraube festziehen

AUTENTICAZIONE / AUTHENTICATION / AUTHENTICATION / AUTENTICACIÓN / AUTHENTIFIZIERUNG



Prima di eseguire un altro tentativo di autenticazione scollega la batteria, scarica l'energia residua premendo ripetutamente il tamper, ricollega la batteria. / Avant de commencer une nouvelle tentative, déconnectez la batterie, appuyez plusieurs fois sur le contact de sabotage, puis reconnectez la batterie. / Before starting a new attempt, disconnect the battery, press the sabotage contact several times and then connect the battery again. / Antes de efectuar un nuevo intento, desconecte la batería, presione el contacto de sabotaje varias veces y luego vuelva a conectar la batería. / Bevor Sie einen neuen Versuch starten, koppel Sie die Batterie ab, drücken Sie mehrere Male den Sabotagekontakt und koppeln Sie die Batterie danach wieder an.

CARATTERISTICHE TECNICHE E FUNZIONI / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y FUNCIONES / TECHNISCHE DATEN UND FUNKTIONEN

CARATTERISTICHE GENERALI	CARACTERÍSTICAS GENERALES	GENERAL FEATURES	CARACTERÍSTICAS GENERALES	ALLGEMEINE DATEN	
Nome dispositivo	Modèle	Type	Modelo	Modell	EV PROX BWL
Descrizione	Description	Description	Descripción	Beschreibung	Wireless transponder reader
CARATTERISTICHE RADIO	CARACTERÍSTICAS RADIO	WIRELESS FEATURES	CARACTERÍSTICAS DE RADIO	FUNKEIGENSCHAFTEN	
Ricetrasmittitore	Récepteur-émetteur	Receiver-transmitter	Receptor-transmisor	Empfänger-Sender	UHF
Protocollo di comunicazione	Protocole de communication	Communication protocol	Protocolo de comunicación	Kommunikationsprotokoll	EV@BWL
Banda di frequenza	Bande de fréquence	Frequency band	Banda de frecuencia	Frequenzband	868MHz
Modulazione	Modulation	Modulation	Modulación	Modulation	FSK
Potenza di trasmissione max.	Puissance d'émission max.	Max. transmission power	Potencia de emisión máx.	Max. Sendeleistung	25mW EIRP
CARATTERISTICHE ELETTRICHE	CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	ELECTRICAL SPECIFICATIONS	CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN	
Tensione nominale	Tension nominale	Rated voltage	Tensión nominal	Nennspannung	3.6V DC
Tensione di alimentazione	Tension d'alimentation	Operating voltage	Tensión de trabajo	Betriebsspannung	2.5V...3.6V DC
Consumo a riposo	Consommation au repos	Consumption in stand-by	Consumo en reposo	Stromaufnahme im Ruhezustand	35µA @ 3.6V DC
Consumo max.	Consommation max.	Max. consumption	Consumo máx.	Stromaufnahme bei Übertragung	50mA @ 3.6V DC
Batteria	Batterie	Battery	Batería	Batterie	Li-SOCL2 3.6V/2.6Ah
Autonomia batteria (in funzione dell'utilizzo del prodotto)	Autonomie batterie (en fonction de l'utilisation)	Battery autonomy (depending on use)	Autonomía batería (según el uso)	Batterieautonomie (je nach Anwendung)	> 3 years
AUTO-PROTEZIONI	AUTO-SURVEILLANCE	ANTI-TAMPER PROTECTION	PROTECCIÓN DE TAMPER	SABOTAGESCHUTZ	
Antiapertura/antirimozione	Anti-ouverture et anti-arrachement	Anti-opening and anti-detachment	Antiapertura y antiarranque	Öffnungs- und Abhebeschutz	Micro-switch
CARATTERISTICHE FISICHE	CARACTERÍSTICAS FÍSICAS	PHYSICAL SPECIFICATIONS	CARACTERÍSTICAS FÍSICAS	PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN	
Temperatura di funzionamento	Température de fonctionnement	Operating temperature	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	-10°C...+55°C
Grado di protezione	Indice de protection	Protection class	Clase de protección	Schutzklasse	IP34-IK02
Classe ambientale	Classe environnementale	Environmental class	Clase ambiental	Umweltklasse	II
Contenitore	Boîtier	Casing	Caja	Gehäuse	ASA
Dimensioni (L x A x P)	Dimensions (L x H x P)	Dimensions (L x H x D)	Dimensiones (L x A x P)	Abmessungen (L x H x B)	68 x 110 x 25mm
Peso	Poids	Weight	Peso	Gewicht	75mm

N.B. Il fabbricante, Tecnoalarm S.r.l., dichiara che le presente apparecchiature radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.tecnoalarm.com.
 N.B. Le fabricant, Tecnoalarm S.r.l., déclare que l'équipement radioélectrique présent est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la Déclaration de Conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante: www.tecnoalarm.com.
 N.B. The manufacturer, Tecnoalarm S.r.l., declares that the present radio equipment complies with the Directive 2014/53/UE. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tecnoalarm.com.
 N.B. El fabricante, Tecnoalarm S.r.l., declara que el presente equipo radioeléctrico es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad UE está disponible en la dirección internet siguiente: www.tecnoalarm.com.
 N.B. Der Hersteller, Tecnoalarm S.r.l., erklärt, daß das vorliegende Funkgerät der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tecnoalarm.com.

EV PROX BWL

DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN / BESCHREIBUNG

The **EV PROX BWL** is a **wireless RFID reader for indoor or protected outdoor areas**, which is compatible with the transponders of the Evolution series. It has an illuminated switch-on/activation button, 4 signal LED and a buzzer. The reader manages 3 programs that can be freely selected from those managed by the system.

Programming and authentication - Programming is done by the Tecnoalarm software. Open the Evolution configuration tables and enter the 12-digits WID (Wireless Identification) code in the table of the RFID reader, then complete the settings of the reader. After programming all system settings and wireless devices, transfer the configuration to the alarm system, connect the power supply to the wireless devices and verify that the automatic authentication was successful for each of them.

El **EV PROX BWL** es un **lector RFID radio para interior o exterior protegido**, compatible con los transponders de la serie Evolution. Está compuesto por un botón de encendido/activación iluminado, 4 LED de señalización y un buzzer. El lector gestiona 3 programas que se pueden seleccionar libremente entre los gestionados por el sistema.

Programación y autenticación - La programación se realiza mediante el software Tecnoalarm. Abra las tablas de configuración Evolution, e inserte el código WID (Wireless Identification) de 12 dígitos en la tabla del lector RFID, luego complete los parámetros del lector. Después de la programación de todos los parámetros del sistema y de los dispositivos radio, transfiera la configuración al sistema de alarma, conecte la alimentación a los dispositivos radio y compruebe que la autenticación automática haya tenido éxito para cada uno de ellos.

Der **EV PROX BWL** ist ein **drahtloser RFID-Leser für Innen- bzw. geschützte Außenbereiche**, der mit den Transpondern der Serie Evolution kompatibel ist. Er verfügt über eine beleuchtete Einschalt-/Aktivierungstaste, 4 Signal-LED und einen Buzzer. Das Lesegerät verwaltet 3 Programme, die frei aus den vom System verwalteten Programmen gewählt werden können.

Programmierung und Authentifizierung - Die Programmierung erfolgt über die Tecnoalarm Software. Öffnen Sie die Evolution Konfigurationstabellen und geben Sie in der Tabelle des RFID-Lesers den 12-stelligen WID (Wireless Identification) Code ein, dann vervollständigen Sie die Einstellungen des Lesers. Nachdem Sie alle Systemeinstellungen und drahtlosen Geräte programmiert haben, übertragen Sie die Konfiguration an die Alarmanlage, schließen Sie die Stromversorgung der drahtlosen Geräte an und überprüfen Sie für jedes einzelne von ihnen die erfolgreiche automatische Authentifizierung.

SEGNALAZIONI LED / SIGNALISATION LED / LED SIGNAL / SEÑALIZACIÓN DE LED / LED-SIGNALE

LED		Segnalazioni / Signalisation / Signaling / Señalización / Signal	
	L1	Lampeggiante / Clignotante Flashing / Parpadeante / Blinkt Acceso / Allumée On / Encendido / An	Programma in commutazione / Phase de MES/MHS Arming/disarming phase / Fase de conexión/desconexión / Scharf-/Unscharfschaltungsphase Programma attivo / Programme en service / Arming program / Programa conectado / Programm scharf
	L2	Lampeggiante / Clignotante Flashing / Parpadeante / Blinkt Acceso / Allumée On / Encendido / An	Programma in commutazione / Phase de MES/MHS Arming/disarming phase / Fase de conexión/desconexión / Scharf-/Unscharfschaltungsphase Programma attivo / Programme en service / Arming program / Programa conectado / Programm scharf
	L3	Lampeggiante / Clignotante Flashing / Parpadeante / Blinkt Acceso / Allumée On / Encendido / An	Programma in commutazione / Phase de MES/MHS Arming/disarming phase / Fase de conexión/desconexión / Scharf-/Unscharfschaltungsphase Programma attivo / Programme en service / Arming program / Programa conectado / Programm scharf
	OCG	Lampeggiante / Clignotante Flashing / Parpadeante / Blinkt Acceso / Allumée On / Encendido / An	Allarme o anomalia in corso / Alarme/panne en cours / Alarm/failure active / Alarma/avería activa / Alarm/Fehler aktiv Allarme o anomalia in memoria / Alarme/panne mémorisée / Alarm/failure stored / Alarma/avería memorizada / Alarm/Fehler gespeichert
	Pulsante Bouton Button Botón Taste Bianco Blanc White Blanco Weiß	Acceso / Allumée On / Encendido / An	Lettore in funzione / Lecteur allumé / Reader on / Lector encendido / Leser an
		Lampeggiante / Clignotante Flashing / Parpadeante / Blinkt Spento / Éteinte Off / Apagado / Aus	Interrogazione lettore/attivazione lettore / Phase d'allumage / Switch-on phase / Fase de encendido / Einschaltphase Lettore in sleep / Lecteur en mode sleep / Reader in sleep status / Lector en modo de sueño / Leser im Schlafmodus

INSERIMENTO / MISE EN SERVICE / ARMING / CONEXIÓN / SCHARFSCHALTUNG

SELEZIONE CON PULSANTE / MES PAR BOUTON / ARMING BY BUTTON / CONEXIÓN POR BOTÓN / SCHARFSCHALTUNG MIT TASTE

A			B			C		
Interroga lo stato, premi il pulsante / Appuyer sur le bouton / Press the button / Pulse el botón / Taste drücken			Accosta la chiave all'area di lettura per attivare il funzionamento del lettore / Approcher le transpondeur au champ RFID / Hold the transponder in front of the RFID field / Acerque el transponder al campo RFID / Transponder an das RFID-Feld heranführen			Premi il pulsante una o più volte per attivare o disattivare i programmi / Appuyer une ou plusieurs fois sur la bouton pour mettre en/hors service les programmes / Press the button one or several times to arm/disarm the programs / Presione el botón una o más veces para conectar/desconectar los programas / Taste ein oder mehrmals drücken, um die Programme scharf oder unscharf zu schalten		

SELEZIONE CON CHIAVE / MES PAR TRANSPONDEUR / ARMING BY TRANSPONDER / CONEXIÓN POR TRANSPONDER / SCHARFSCHALTUNG MIT TRANSPONDER

A			B		
Interroga lo stato, premi il pulsante / Appuyer sur le bouton / Press the button / Pulse el botón / Taste drücken			Accosta la chiave all'area di lettura una o più volte per attivare o disattivare i programmi / Déplacez le transpondeur plusieurs fois vers le champ RFID pour mettre en/hors service les programmes / Hold the transponder several times in front of the RFID field to arm/disarm the programs / Acerque el transponder varias veces al campo RFID para conectar/desconectar los programas / Transponder mehrmals an das RFID-Feld heranführen, um die Programme scharf oder unscharf zu schalten		

Le caratteristiche del prodotto possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso. Les caractéristiques de ce produit peuvent être sujettes à modifications sans préavis. The product features can be subject to change without notice. Las funciones del producto pueden estar sujetas a modificaciones sin previo aviso. Die Eigenschaften des Produktes können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.